**УСЛОВИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ МЕХАНИЗМА ПОЗ COVAX 2022**

1. Применение условий

1.1 Настоящие положения и условия применяются к поставке любых Одобренных вакцин, оборудования, расходных материалов или другой поддержки, принятой Участником Группы ПОЗ после 31 марта. Условия, применимые до 31 марта, доступны здесь: [https://www.gavi.org/gavi-covax-amc#documents](https://www.gavi.org/gavi-covax-amc%22%20/l%20%22documents).

1.2 Термины, используемые в настоящих условиях с заглавной буквы, имеют значения, изложенные в Приложении 1 (Определения), если не указано иное.

1.3 Подписав Заявку, вернув ее ГАВИ и впоследствии приняв поставку любых Одобренных вакцин, оборудования и расходных материалов или другую поддержку, каждый Участник Группы ПОЗ признает, что поставка таких Одобренных вакцин, оборудования, расходных материалов или другая поддержка регулируется настоящими условиями.

1.4 Для Участников Группы ПОЗ, которые имеют согласованное Рамочное соглашение о партнерстве (РСП) с ГАВИ, условия этого РСП остаются в полной силе и действии и применяются к любой поддержке, предоставляемой в соответствии с настоящими условиями. В случае любого противоречия между настоящими условиями и условиями РСП, настоящие условия имеют преимущественную силу.

1. Использование Одобренных вакцин и связанного с ними финансирования, оборудования и расходных материалов

2.1 Участник Группы ПОЗ подтверждает, что любое финансирование, Одобренная вакцина или соответствующее оборудование и материалы, предоставленные ГАВИ, будут использоваться и применяться с единственной целью выполнения программ, описанных в Заявке Участника Группы ПОЗ.

2.2 Дозы Одобренных вакцин, оборудование и расходные материалы, поставляемые в соответствии с Заявкой:

2.2.1 не должны перепродаваться, экспортироваться или иным образом предоставляться для использования за пределами Участника Группы ПОЗ;

2.2.2 не будут продаваться, а будет предоставляться только целевым группам населения в стране Участника Группы ПОЗ бесплатно или по номинальной стоимости для возмещения разумных затрат, понесенных в связи с доставкой целевым группам населения; а также 2.2.3 должны использоваться в соответствии с рекомендациями SAGE ВОЗ и другими руководствами, предоставленными ВОЗ, или иным образом в соответствии с маркировкой вакцины, утвержденной SRA[[1]](#footnote-2).

2.3 Любые существенные изменения в утвержденных программах должны быть заранее рассмотрены и утверждены ГАВИ. Участник Группы ПОЗ уведомит ГАВИ, если он пожелает предложить какие-либо изменения в описание программ в своей Заявке. ГАВИ документирует любые изменения, утвержденные ГАВИ в соответствии с его руководящими принципами.

2.4 Все решения о финансировании Заявки принимаются по усмотрению ГАВИ и подлежат рассмотрению в соответствии с требованиями ГАВИ и/или Партнеров COVAX и при наличии средств.

2.5 ГАВИ может приостановить полное или частичное финансирование или распределение Одобренной вакцины Участнику Группы ПОЗ, если у него есть основания подозревать, что средства, Одобренная вакцина или соответствующее оборудование и материалы, предоставленные ГАВИ, были неправильно использованы или использованы для любых целей, отличных от программ, описанных в Заявке Участника Группы ПОЗ, или любых поправках к Заявке, утвержденных ГАВИ. ГАВИ сохраняет за собой право прекратить свою поддержку Участника Группы ПОЗ для программ, описанных в его Заявке, если ГАВИ по своему усмотрению определит, что имело место неправильное использование средств, оборудования, материалов ГАВИ или Одобренной вакцины.

2.6 Участник Группы ПОЗ соглашается возместить ГАВИ все суммы финансирования (т. е. любые денежные средства или стоимость любой Одобренной вакцины или соответствующего оборудования и материалов), которые, по мнению ГАВИ, не были использованы для программ, описанных в его заявке, или были неправильно использованы иным образом. Возмещение Участника группы ПОЗ должно быть в долларах США и должно быть предоставлено, если ГАВИ не примет иного решения, в течение шестидесяти (60) дней после получения Участником Группы ПОЗ запроса ГАВИ на возмещение и выплаты на счет или счета по указанию ГАВИ.

1. Обязательства, заявления и гарантии Участника Группы ПОЗ

3.1 Участник Группы ПОЗ должен незамедлительно получить, соблюдать и делать все необходимое для поддержания в полной силе и осуществления любого Разрешения, требуемого в соответствии с любым законом или нормативным актом, чтобы он мог выполнять свои обязательства по своей Заявке.

3.2 Участник Группы ПОЗ заверяет и гарантирует ГАВИ, что:

3.2.1 он обладает всеми возможностями и полномочиями для исполнения и осуществления своей Заявки и сделок, предусмотренных в ней;

3.2.2 его Заявка была должным образом уполномочена, подписана и доставлена им и представляет собой действительные и юридически обязательные обязательства, которые подлежат исполнению в отношении него в соответствии с ее условиями;

3.2.3 все действия (включая получение любого Разрешения), которые должны быть предприняты для исполнения его Заявки, осуществления других сделок, предусмотренных в настоящем Соглашении, или соблюдения им условий настоящего Соглашения, в зависимости от обстоятельств, были предприняты, и любые Разрешения имеют полную юридическую силу;

3.2.4 заключение и подача Заявки, совершение сделок, предусмотренных в ней, и соблюдение условий настоящего Соглашения не нарушают любое действующее применимое право, правило, нормативное решение, приказ или указ, применимые к нему, или любую международную конвенцию или соглашение, стороной которого он является, или которым он связан; и

3.2.5 его Заявка, вместе с любой другой документацией, заключенной в рамках его участия в Механизме COVAX, и любой другой подтверждающей документацией, включая любой согласованный механизм годовой отчетности, является точной и правильной и образует юридически обязательные для Участника Группы ПОЗ обязательства, в соответствии с законодательством Участника Группы ПОЗ, выполнять программы, описанные в его Заявке (с поправками, если применимо).

3.3 Участник Группы ПОЗ, если это возможно в соответствии с национальным законодательством, обеспечит следующее:

3.3.1 отсутствие вмешательства в перемещение Одобренной вакцины и медицинских принадлежностей, необходимых для введения вакцины, от отечественных изготовителей к предполагаемым получателям — Самофинансируемым Участникам или Участникам Группы ПОЗ;

3.3.2 одобрение вакцин против COVID-19, поставляемых через Механизм COVAX, в сотрудничестве с Предварительной квалификацией ВОЗ, составляемым ВОЗ списком препаратов для использования в чрезвычайных ситуациях, органов, регулирующих оборот лекарственных средств (SRA), или Разрешений SRA на использование в чрезвычайных ситуациях (EUA), чтобы облегчить путь к авторизации/лицензирования для использования в чрезвычайных ситуациях; а также

3.3.3 вклад национальных органов эпидемиологического надзора, исследований воздействия вакцин, данных о безопасности и лабораторных данных по COVID-19 и SARS-CoV-2 в глобальные информационные хранилища, такие как Репозиторий данных глобальной обсерватории здравоохранения ВОЗ, электронная совместная форма отчетности ВОЗ-ЮНИСЕФ, Глобальная база данных отчетов ВОЗ о безопасности отдельных случаев (Vigibase) или другие системы.

3.4 Участник Группы ПОЗ обязан:

3.4.1 гарантировать, что вся помощь, полученная от ГАВИ, предоставляется прозрачным и подотчетным образом через системы, которые включают в себя надлежащие механизмы надзора, и что помощь используется в соответствии с целями, для которых она предоставляется;

3.4.2 отчитываться перед ГАВИ о реализации, эффективности и результатах программы в соответствии с требованиями, подробно изложенными ГАВИ, и в соответствии с принципами ценностей SAGE ВОЗ для распределения и определения приоритетности вакцинации от COVID-19 и дорожной картой SAGE ВОЗ;

3.4.3 предоставить информацию о готовности, коэффициенте потребления вакцины и более широкие программные данные ГАВИ, чтобы проинформировать о поддержке партнеров и Принципах распределения;

3.4.4 соблюдать Стандартные операционные процедуры ВОЗ в отношении вакцин, включенных в перечень ВОЗ препаратов, используемых в чрезвычайных ситуациях;

3.4.5 в соответствии с любыми применимыми обязательствами конфиденциальности, делиться информацией (например, об объеме, изготовителе) в отношении любых двусторонних соглашений о закупке вакцины, заключенных Участником Группы ПОЗ, или любых двусторонних соглашений о пожертвованиях, полученных Участником Группы ПОЗ, за пределами Механизма COVAX; и

3.4.6 сохранять строгую конфиденциальность любой информации, предоставленной Участнику Группы ПОЗ в отношении любого Предварительного обязательства по закупкам или другого соглашения с любым изготовителем.

3.5 За исключением пункта (vi) выше, эти обязательства остаются в силе с даты подписания Заявки Участника Группы ПОЗ до тех пор, пока какое-либо обязательство по настоящему Соглашению остается невыполненным. Участник Группы ПОЗ должен незамедлительно уведомить ГАВИ в письменной форме, как только ему станет известно о любом нарушении любого из обязательств, заверений и гарантий, изложенных в настоящем документе.

4. Ответственность

4.1 В максимальной степени, разрешенной законом, ни ГАВИ, ни любой донор ПОЗ COVAX, ни любой другой Партнер COVAX, ни любое Закупочное агентство не несут ответственности перед Участником Группы ПОЗ, и Участник Группы ПОЗ не должен предъявлять ГАВИ, любому другому Партнеру COVAX или любому Закупочному агентству никаких требований или убытков любого характера, связанных с использованием или введением любой Одобренной вакцины или программ, описанных в Заявке, включая, помимо прочего, любые финансовые убытки, требования в связи с доверием, любой ущерб имуществу, телесные повреждения или смерть. Участник Группы ПОЗ несет единоличную ответственность за все аспекты управления и реализации программ, описанных в его Заявке.

4.2 Ни ГАВИ, ни доноры ПОЗ COVAX, ни любое Агентство по закупкам, дистрибьюторы, вакцинаторы или другие заинтересованные стороны (включая других Партнеров COVAX) не делают никаких оценок, заявлений или гарантий в отношении безопасности, эффективности или пригодности Одобренной вакцины, которая выделяется Участнику Группы ПОЗ. Исходя из этого, Участник Группы ПОЗ признает, что ни ГАВИ, ни любые доноры ПОЗ COVAX, любое Агентство по закупкам, дистрибьюторы, вакцинаторы и другие заинтересованные стороны (включая Партнеров COVAX) не несут никакой ответственности перед Участником Группы ПОЗ или любыми третьими сторонами в отношении использования или введения любой Одобренной вакцины, предоставленной в соответствии с ее Заявкой (включая любые требования, связанные с ненадлежащими предупреждениями в отношении Одобренной вакцины или вытекающие из них).

4.3 В отношениях между ГАВИ и Участником Группы ПОЗ Участник Группы ПОЗ несет полную ответственность за любые обязательства, которые могут возникнуть в связи с: (i) реализацией любых программ Участника Группы ПОЗ; и (ii) использованием, введением или распространением Одобренных вакцин, выделенных и распределенных Участнику Группы ПОЗ, и соответствующего оборудования и расходных материалов после перехода права собственности на такие Одобренные вакцины, оборудование и материалы к Участнику Группы ПОЗ. Кроме того, Участник группы ПОЗ несет ответственность по всем требованиям и обязательствам в соответствии с любым соглашением о возмещении, которое должно быть заключено между Участником Группы ПОЗ и любым изготовителем в отношении Одобренных вакцин, распределенных и распределенных Участнику Группы ПОЗ.

5. Ограждение от ответственности

5.1 Участник группы ПОЗ соглашается ограждать ГАВИ, любых доноров COVAX ПОЗ, любого другого Партнера COVAX, любое Агентство по закупкам, дистрибьюторов, вакцинаторов или другие заинтересованные стороны от любых требований и обязательств, включая судебные издержки и затраты, которые могут быть предъявлены, поданы или оценены против ГАВИ, любых доноров COVAX ПОЗ, любого другого Партнера COVAX, любого Агентства по закупкам, дистрибьюторов, вакцинаторов или других заинтересованных сторон в связи с любыми телесными повреждениями, болезнями, страданиями, заболеваниями или смертью, вызванными использованием или введением Одобренной вакцины, оборудования или материалов в стране Участника Группы ПОЗ.

5.2 Участник Группы ПОЗ признает, что перед отправкой Одобренных вакцин изготовители вакцин могут потребовать, чтобы все Участники предоставили гарантии возмещения всех убытков, связанных или возникших в результате использования и введения Одобренной вакцины в пределах юрисдикции Участника (за исключением случаев умышленного неправомерного поведения изготовителя, дефекта Одобренной вакцины в результате несоблюдения условий соответствующего Разрешения или несоблюдения надлежащей производственной практики). ГАВИ предоставила типовую формулировку для обязательств по ограждению от ответственности и возмещению ущерба (доступна https://www.gavi.org/gavi-covax-amc#documents), но окончательная форма требуемого ограждения от ответственности может отличаться, хотя ожидается, что существенные условия ограждения от ответственности будут соответствовать типовой формулировке. Окончательная форма соглашения может также включать обязательства в отношении обращения с дозами дозы и фармаконадзора.

5.3 В целях смягчения ответственности Участников Группы ПОЗ, Механизм COVAX создал Программу компенсации при отсутствии вины, предоставляющую справедливую, единовременную компенсацию лицам в странах Участницах Группы ПОЗ, которые страдают от серьезных нежелательных явлений от вакцины, закупленной через Механизм COVAX. Подробная информация о Программе доступна здесь: [ГАВИ: пояснительная записка по программе NFC](https://www.gavi.org/vaccineswork/covax-no-fault-compensation-programme-explained). Участник Группы ПОЗ признает, что заявки на получение компенсации по программе Компенсации при отсутствии вины могут быть отклонены, если пострадавшему лицу была введена Одобренная вакцина не в соответствии с пунктом 2.2.3 выше.

6. Распределение Одобренных вакцин

6.1 Фактическое количество доз, полученных Участником Группы ПОЗ, будет зависеть от различных факторов, включая национальные цели страны в области вакцинации, население страны, текущий общий процент уже вакцинированного населения страны, готовность страны и способность к потреблению, количество других Участников Группы ПОЗ, желающих получить вакцины от Механизма COVAX, доступное финансирование и доступные поставки. Кроме того, до 5 % финансирования ПОЗ COVAX предоставляется для Гуманитарного буфера, как определено ниже, и часть доз, доступных Механизму COVAX, также может быть предоставлена Участникам Группы ПОЗ и Самофинансируемым Участникам через различные предложения поставок в соответствии с моделями совместного несения затрат и самофинансирования.

6.2 Отсутствие готовности или способности к потреблению со стороны Участника Группы ПОЗ не будет задерживать распределение доз между другими Участниками. В тех случаях, когда Участник Группы ПОЗ не смог получить дозы по причинам готовности, способности к потреблению или из-за отсутствия спроса, или если общий охват населения существенно отстает от других Участников, Принципы распределения будут направлены на то, чтобы этот Участника Группы ПОЗ наверстал охват в соответствии с национальными целями Участника Группы ПОЗ по вакцинации.

6.3 Участник Группы ПОЗ может указать ГАВИ любые предпочтения в отношении различных доступных Одобренных вакцин. ГАВИ будет прилагать разумные усилия для удовлетворения предпочтений в отношении препаратов, но это не всегда возможно с учетом условий ограниченного предложения и других соответствующих факторов. Участник Группы ПОЗ вправе отклонить распределение, не соответствующее его выраженному предпочтению, но ГАВИ не гарантирует выделение предпочтительной Одобренной вакцины при любом последующем распределении.

6.4 Некоторые доноры согласились предоставить любые доступные им избыточные дозы (в соответствии с двусторонним соглашением или соглашением об их обязательствах с Механизмом COVAX) доступные ГАВИ для перераспределения между Участниками Группы ПОЗ. Для поощрения перераспределения доз ГАВИ разрешила донорам в определенных ограниченных обстоятельствах направлять свои перераспределяемые дозы конкретным получателям. Любое распределение, полученное посредством перераспределения доз, учитывается при применении Принципов распределения при последующих распределениях вакцин. ГАВИ внедрила процедуры для обеспечения того, чтобы перераспределенные дозы пользовались соответствующими условиями ограждения от ответственности и Программой компенсации при отсутствии вины.

7. Доставка Одобренных вакцин и другого оборудования

7.1 Участник Группы ПОЗ признает, что некоторые Одобренные вакцины были доступны, когда они получили Составляемый ВОЗ перечень препаратов, используемых в чрезвычайных ситуациях, или Разрешение на использование в чрезвычайных ситуациях от Органа, регулирующего оборот лекарственных средств, до получения лицензии и Предварительной квалификации ВОЗ, и что ни ГАВИ, ни любое Агентство по закупкам, дистрибьюторы, вакцинаторы или другие заинтересованные стороны (включая Партнеров COVAX) не делают никаких заявлений или гарантий, что любая такая Одобренная вакцина получит лицензию или Предварительную квалификацию ВОЗ.

7.2 Участник Группы ПОЗ получит дозы Одобренной вакцины через ОС ЮНИСЕФ или ПАОЗ, которые заключили или заключат соглашения о поставках с изготовителями для закупки и распределения вакцин в странах на основе Предварительных обязательств по закупке.  Участник Группы ПОЗ несет ответственность за соблюдение всех соответствующих национальных политик, процедур, правил и законов, относящихся к закупкам через ОС ЮНИСЕФ или ПАОЗ.

7.3 Участник Группы ПОЗ нечет ответственность за:

7.3.1 планирование и финансирование стратегий доставки, которые обеспечивают безопасную и своевременную доставку Одобренных вакцин соответствующим целевым группам населения в соответствии с Заявкой;

7.3.2 принятие соответствующих мер безопасности для обеспечения сохранности и физической безопасности Одобренных вакцин, оборудования или других расходных материалов, на которые Участник Группы ПОЗ получил законное право собственности;

7.3.3 оплату всех налогов, таможенных пошлин, сборов или других платежей, налагаемых на импорт Одобренных вакцин, оборудования или других расходных материалов, доставляемых Участнику Группы ПОЗ, и использование разумных усилий для создания соответствующего механизма освобождения таких поставок от пошлин и налогов;

7.3.4 своевременное предоставление Участнику Группы ПОЗ всех нормативных и импортных разрешений, необходимых для импорта Одобренных вакцин, оборудования и других расходных материалов.

7.4 Ни ГАВИ, ни любое Агентство по закупкам, дистрибьюторы, вакцинаторы или другие заинтересованные стороны (включая Партнеров COVAX) не несут ответственности за любые дефекты Одобренных вакцин и соответствующих расходных материалов. Ни ГАВИ, ни любое Агентство по закупкам, дистрибьюторы, вакцинаторы или другие заинтересованные стороны (включая Партнеров COVAX) не несут ответственности за предоставление любого дополнительного финансирования для замены любых Одобренных вакцин и соответствующего оборудования или материалов, которые являются или стали дефектными или дисквалифицированными по любой причине.

7.5 Ни ГАВИ, ни любое Агентство по закупкам, дистрибьюторы, вакцинаторы или другие заинтересованные стороны (включая Партнеров COVAX) не несут ответственности за любые задержки или сбои в поставке любой Одобренной вакцины или соответствующего оборудования или материалов в результате форс-мажорных обстоятельств или действий правительства или других органов, которые могут препятствовать или ограничивать доставку Одобренной вакцины, оборудования или материалов или которые могут препятствовать или ограничивать свободное перемещение Одобренной вакцины, оборудования или материалов в согласованное место доставки.

7.6 Если иное не согласовано с ГАВИ, Участник Группы ПОЗ должен поддерживать, где это доступно по разумной цене, страхование всех рисков для активов программы (включая Одобренные вакцины, соответствующее оборудование и расходные материалы) в финансово устойчивых и уважаемых страховых компаниях. Страховое покрытие будет соответствовать страховому покрытию, предоставляемому аналогичными организациями, занимающимися сопоставимой деятельностью. В любом случае Участник Группы ПОЗ будет нести полную ответственность за замену любых поврежденных или отсутствующих Одобренных вакцин, оборудования и/или соответствующих расходных материалов. Ни ГАВИ, ни любое Агентство по закупкам, дистрибьюторы, вакцинаторы или другие заинтересованные стороны (включая Партнеров COVAX) не несут ответственности за предоставление любого дополнительного финансирования для замены любых поврежденных или отсутствующих Одобренных вакцин, оборудования или соответствующих расходных материалов.

7.7 Участник Группы ПОЗ несет ответственность за проведение необходимой комплексной проверки всех коммерческих банков, используемых для управления денежной поддержкой ГАВИ. Участник Группы ПОЗ подтверждает, что он примет на себя всю ответственность за пополнение денежной поддержки ГАВИ, потерянной в результате неплатежеспособности банка, мошенничества или любого другого непредвиденного события.

8. Совместное несение затрат, Гуманитарный буфер и другая поддержка

8.1 В дополнение к дозам, полученным в соответствии с Заявкой, Участник Группы ПОЗ может приобрести дозы Одобренных вакцин через систему совместного несения затрат с использованием многостороннего банка развития и/или внутреннего финансирования. Настоящие положения и условия не применяются к соглашениям о совместном несении затрат. Подробная информация о том, как подать заявку на финансирование, доступна здесь: ссылка.

8.2 В рамках деятельности Механизма COVAX, направленной на обеспечение доступности и справедливого доступа к вакцинам против COVID-19 для всех стран, до 5 % финансирования ПОЗ COVAX предоставляется для выделения доз в гуманитарный буфер для населения, которому требуется гуманитарная помощь (Гуманитарный буфер). Участник Группы ПОЗ может подать заявку на поддержку таких групп населения на своей территории, используя доступную форму [здесь — ссылка].

8.3 Участник Группы ПОЗ может запросить поддержку для оборудования холодовой цепи (ОХЦ), техническую помощь (ТП) и любую другую поддержку доставки через окно «Поддержка поставок вакцины против Covid-19» (CDS), используя формы заявки, доступные по адресу: https://www.gavi.org/gavi-covax-amc#documents. Приоритетное внимание при распределении ресурсов для такой поддержки уделяется странам, отвечающим критериям ГАВИ, с самыми низкими показателями охвата вакцинами против Covid-19 (см. глоссарий).

9. Соблюдение законодательства и правил

9.1 Участник Группы ПОЗ подтверждает, что если ГАВИ предоставляет какое-либо финансирование или Одобренную вакцину для программы, такие средства или дозы Одобренной вакцины не должны предлагаться Участником Группы ПОЗ любому третьему лицу в целях получения какой-либо прямой или косвенной выгоды, а также Участник Группы ПОЗ не будет стремиться в связи с его Заявкой получить какой-либо подарок, платеж или выгоду, прямо или косвенно, которые могут быть истолкованы как незаконная или коррупционная практика.

9.2 Участник Группы ПОЗ подтверждает, что, если ГАВИ предоставляет какое-либо финансирование для программы, такие средства не должны использоваться для поддержки или поощрения насилия, войны или подавления населения любой страны, оказания помощи террористам или их деятельности, проведения операций по отмыванию денег или финансирования организаций или лиц, связанных с терроризмом или участвующих в деятельности по отмыванию денег, или для оплаты или импорта товаров, если такие платежи или импорт, по сведениям или убеждениям Участника Группы ПОЗ, запрещены Советом Безопасности Организации Объединенных Наций.

9.3 При реализации программ, изложенных в Заявке, Участник Группы ПОЗ примет все разумные меры, чтобы:

 9.3.1 предотвращать сексуальные надругательства или эксплуатацию какого-либо лица со стороны своего собственного правительства или персонала другого учреждения, а также партнеров-исполнителей; и

 9.3.2 запретить своему собственному правительству или персоналу других учреждений и партнерам-исполнителям обменивать любые деньги, товары, услуги или другие ценные вещи на сексуальные услуги или действия или участвовать в любых сексуальных действиях, которые являются эксплуататорскими или унижающими достоинство любого лица.

Участник Группы ПОЗ предпримет решительные и оперативные действия для рассмотрения любых достоверных утверждений о таком поведении в соответствии со своими законами и правилами и, в той мере, в какой это относится к любым обязательствам по настоящим Положениям и условиям, будет информировать ГАВИ о предпринятых шагах в соответствии с применимыми законами, правилами и политиками, включая правила о конфиденциальности, и при условии, что это не ставит под угрозу безопасность, неприкосновенность частной жизни и права на надлежащее судебное разбирательство любых заинтересованных лиц. Для этих целей сексуальные отношения с любым лицом, не достигшим 18-летнего возраста, независимо от любых законов, касающихся согласия, будут считаться сексуальной эксплуатацией и сексуальными надругательствами над таким лицом.

9.4 Участник Группы ПОЗ должен ознакомиться со всеми политиками, руководящими принципами и процессами ГАВИ, относящимися к программам, включая, помимо прочего, Политику прозрачности и подотчетности (ППП), Политику безопасности и Гендерную политику, и соблюдать содержащиеся в них требования. Все политики, руководящие принципы и процессы, связанные с программой, доступны на официальном веб-сайте ГАВИ и/или отправлены Участнику Группы ПОЗ.

10. Аудиты и записи10.1 Если ГАВИ предоставляет какое-либо финансирование для программы, Участник Группы ПОЗ проводит ежегодный финансовый аудит грантовых фондов ГАВИ и передает аудиторские отчеты по результатам такого аудита ГАВИ по запросу в течение шести месяцев после окончания каждого финансового года. Участник Группы ПОЗ также должен делиться любыми аудитами или оценками, проведенными в отношении использования Одобренных вакцин, оборудования и расходных материалов. ГАВИ оставляет за собой право самостоятельно или через агента проводить аудиты или другие оценки для обеспечения подотчетности в отношении средств, Одобренной вакцины, оборудования и расходных материалов, предоставленных Участнику Группы ПОЗ.

10.2. Если ГАВИ предоставит какое-либо финансирование для программы, Участник Группы ПОЗ будет вести точный учет, документируя использование средств ГАВИ. Участник Группы ПОЗ будет вести бухгалтерский учет в соответствии со своими утвержденными правительством стандартами бухгалтерского учета в течение не менее трех лет после даты последней выплаты средств ГАВИ. Участник Группы ПОЗ будет вести точный учет и документировать использование и распределение доз Одобренной вакцины, оборудования и расходных материалов.

10.3 При наличии каких-либо претензий о нецелевом использовании средств, оборудования, расходных материалов или Одобренной вакцины, Участник Группы ПОЗ будет вести такие записи до тех пор, пока результаты аудита не будут окончательными. Участник Группы ПОЗ соглашается не заявлять о каких-либо документальных привилегиях в отношении ГАВИ в связи с любым аудитом.

**11. Язык**

В случае несоответствия между текстом настоящих Положений и условий на английском языке и его переводом на другой язык, текст на английском языке имеет преимущественную силу.

12. Срок действия

Механизм COVAX будет функционировать в течение периода времени, определенного советом ГАВИ. Срок действия Фонда ПОЗ составляет десять лет (Срок действия ПОЗ) (с 1 сентября 2020 г. по 31 августа 2030 г.), если его действие не будет прекращено ранее в соответствии с его условиями.

13. Механизм COVAX

ГАВИ является администратором Механизма COVAX, управляемого одним или несколькими органами управления ГАВИ, которые время от времени определяются советом ГАВИ. Дополнительная информация о том, как Механизм COVAX работает, реализуется и управляется, в том числе в отношении Принципов распределения, доступна здесь: <https://www.gavi.org/vaccineswork/covax-facility-governance-explained>.

14. Арбитраж и применимое законодательство

14.1 Заявка и любые внедоговорные обязательства, вытекающие из нее или в связи с ней, регулируются английским законодательством.

14.2 Любые споры, разногласия или требования (Спор) между Участником Группы ПОЗ и ГАВИ, вытекающие из Заявки или в связи с ней, передаются в арбитраж по просьбе ГАВИ или Участника Группы ПОЗ. Арбитраж будет проводиться в соответствии с действующими на тот момент правилами Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ). ГАВИ и Участник Группы ПОЗ назначают по одному арбитру, а два назначенных таким образом арбитра совместно назначают третьего арбитра, который является председателем. Если какая-либо из сторон не назначает арбитра, компетентным органом является президент Швейцарской арбитражной ассоциации. Арбитражное разбирательство проводится в Женеве (где находится арбитраж) и ведется на английском языке. Стороны соглашаются соблюдать любое арбитражное решение в качестве окончательного решения любого такого Спора.

Приложение 1

Определения

| Термин | Значение |
| --- | --- |
| Участники Группы ПОЗ  | Страны, отвечающие критериям Программы ПОЗ COVAX, которые подали подписанную Заявку |
| Доноры ПОЗ | Страны и частные лица / учреждения, которые делают пожертвования в ПОЗ в рамках COVAX |
| Предварительные обязательства по закупкам | Соглашение между Альянсом ГАВИ и изготовителем вакцины, в соответствии с которым ГАВИ обязуется приобрести определенное количество Одобренных вакцин, если они будут разработаны.  |
| Принципы распределения | Действующие или будущие правила, регулирующие распределение Одобренных вакцин среди самофинансируемых Участников и Участников Группы ПОЗ, разработанные ВОЗ совместно с ГАВИ и реализуемые ГАВИ в соответствии с настоящими Положениями и условиями. |
| Заявка  | Часть A и Часть B Формы запроса на вакцину или заявки на поддержку оборудования холодовой цепи (ОХЦ), техническую помощь (ТП) или такую другую поддержку, которую Совет ГАВИ может время от времени предлагать для реализации целей Механизма COVAX |
| Одобренная вакцина  | Вакцина против COVID-19, в отношении которой ГАВИ взял на себя Предварительные обязательства по закупкам и которая имеет одну из следующих характеристик: (i) Предварительная квалификация ВОЗ; (ii) Разрешение на использование в чрезвычайных ситуациях или условное разрешение на маркетинг от SRA; или (iii) Составляемый ВОЗ перечень препаратов, используемых в чрезвычайных ситуациях. |
| Разрешение | Разрешение, согласие, одобрение, решение, лицензия, освобождение, подача, нотариальное заверение или регистрация |
| COVAX | Компонент по вакцинам в рамках Инициативы по ускорению доступа к средствам для борьбы с COVID-19 (ACT). |
| ПОЗ COVAX | Финансовый инструмент, поддерживающий участие стран, отвечающих критериям Программы ПОЗ COVAX в Механизме COVAX |
| Механизм COVAX | Механизм финансирования, который позволяет объединить спрос и ресурсы, чтобы обеспечить доступность и справедливое распределение вакцин против COVID-19 для всех стран. |
| Страны, отвечающие критериям Программы ПОЗ COVAX  | 80 стран с низким уровнем дохода и уровнем дохода ниже среднего, имеющие право на помощь ПОЗ в рамках COVAX на основе данных Всемирного банка о ВНД за 2018 и 2019 годы, и 12 других стран, имеющих право на помощь со стороны Международной ассоциации развития (МАР) Всемирного банка (всего 92 страны). Они перечислены здесь: https://www.gavi.org/news/media-room/92-low-middle-income-economies-eligible-access-covid-19-vaccines-gavi-covax-amc |
| Партнер COVAX | Коалиция за инновации в области готовности к эпидемиям (CEPI), ГАВИ, ЮНИСЕФ и Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) |
| Разрешение на использование в чрезвычайных ситуациях | Процесс, посредством которого орган, регулирующий оборот лекарственных средств (SRA), одобряет использование разрабатываемой вакцины во время чрезвычайной ситуации в области здравоохранения. |
| ГАВИ | Альянс ГАВИ, швейцарский некоммерческий фонд, которому швейцарские власти предоставляют привилегии и льготы |
| Страны, отвечающие критериям ГАВИ | Страны, имеющие право подать заявку на помощь с новыми вакцинами от ГАВИ, как указано по адресу: https://www.gavi.org/types-support/sustainability/eligibility.  |
| Офис Механизма COVAX | Офис Механизма COVAX является подразделением в структуре ГАВИ и отвечает за управление этим Механизмом. |
| ПАОЗ | Панамериканская организация здравоохранения |
| Оборотный фонд ПАОЗ | Механизм сотрудничества ПАОЗ в области совместной закупки вакцин, шприцев и соответствующих расходных материалов для участвующих государств-членов. |
| РСП | Оформленная соглашением договоренность, устанавливающая условия, применимые ко всем текущим и будущим программам, осуществляемым Участником Группы ПОЗ и финансируемым Альянсом ГАВИ, в течение срока действия Соглашения. |
| Участник  | Любая сторона, которая подписывает Соглашение об обязательствах, или любой Участник Группы ПОЗ (см. определение выше)  |
| Агентство по закупкам | Панамериканская организация здравоохранения (ПАОЗ) и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) |
| SRA | Орган, регулирующий оборот лекарственных средств. ВОЗ время от времени обновляет список таких органов здесь: https://www.who.int/medicines/regulation/sras/en/ |
| ОС ЮНИСЕФ | Отдел снабжения ЮНИСЕФ |
| Форма Запроса на вакцину | Форма, с помощью которой любой Участник Механизма COVAX запрашивает вакцину у Механизма COVAX.  |
| Составляемый ВОЗ перечень препаратов, используемых в чрезвычайных ситуациях | Действующий в случае чрезвычайной ситуации в здравоохранении экстренный процесс анализа качества, безопасности и эффективности нелицензированных вакцин, который предоставляет руководящие указания заинтересованным закупочным учреждениям Организации Объединенных Наций и национальным регулирующим органам соответствующих государств-членов ВОЗ. |
| Предварительная квалификация ВОЗ | Предварительная квалификация представляет собой услугу ВОЗ по оценке качества, безопасности и эффективности медицинской продукции для приоритетных заболеваний, и которая предназначена для закупок ООН и международных закупок для развивающихся стран. |

1. Дополнительную информацию рекомендациях SAGE ВОЗ для вакцинных препаратов, см. в следующем документе: <https://www.who.int/groups/strategic-advisory-group-of-experts-on-immunization/covid-19-materials>; <https://extranet.who.int/pqweb/vaccines/vaccinescovid-19-vaccine-eul-issued> [↑](#footnote-ref-2)